

antunes de abreu & cia. - os campeões da sorte



# PASQUINO COLONIALE

MEMENTO  
"Qui non tentat fortunam, nunquam fortunatus erit."  
T. LIVIUS  
De Fortuna - I, 33.

Anno XXVIII - Num. 1.260 - S. Paolo, 16 Giugno 1934 - Uffici: Rua José Bonifacio, 110 - 2.º Sobreloja

antunes de abreu & cia. - os campeões da sorte

Gli amici del Pasquino

Bibliotheca Municipal - R. 7 Abril 37



antunes de abreu & cia. - os campeões da sorte

## Odilon Queiroz Ferreira



antunes de abreu & cia. - os campeões da sorte

# la pagina piú scema



— A proposito, come sta tua moglie?



L'INFERMO: — Ciò che mi fa sofferire di piú è il pensiero di essere stato sempre un autista troppo prudente. Se non fossi stato cosí, ti avrei conosciuta molto prima!



LEI: — Andiamo, andiamo: prei venire, carino. Ti giuro che rispetterò la tua innocenza!

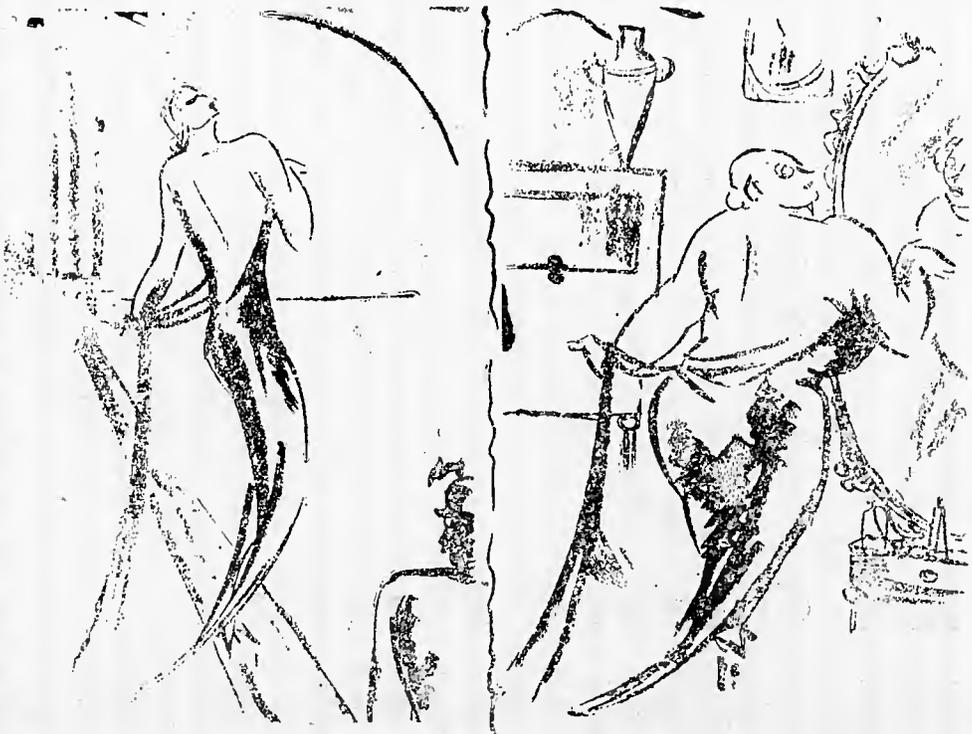


LUI: — Mi permettete di aspettarvi all'uscita?  
LA CORISTA: — No, no, lasciatemi in pace, ché si comincia coll'uscita e si finisce con l'entrata.



IDILLO DI FULCI  
— Quando saremo ricchi, mia cara, ci comperemo un cagnolino lanuto e manderemo i nostri figli a passaggiare nella camicia delle signore!

## LA MOSTRA DELLA MODA E LA MODA DELLE MOSTRE



La signora, che avendo comperato un abito alla mostra della Moda, si accorse che, in definitiva, non le stava cosí bene come alla modella.



— Questo è Ercole: un Semidio!  
— Un Semidio! E come sarà, allora, un Dio intero?

**Raf.**  
 CHAPEOS  
 GRAVATAS  
 CALÇADOS  
 MEIAS  
*Perafino Christo's*  
*R. João Brícola 2.<sup>a</sup>*  
*8. Casa das Elegantes*  
*9. Semos chapéus sob*  
*medidas*



Con le nespole e con la paglia si matura il tempo

# IL PASQUINO COLONIALE

COMPOSTO E IMPRESSO NA TYP. NAPOLI — RUA VICTORIA, 5 — TELEPHONE 4-2604

DIRETTORE: GAETANO CRISTALDI GERENTE: GUGLIELMO FOTI	ABBONAMENTI: ORDINARIO, anno 20\$ LUSSORIOSO, anno 50\$	UFFICIO: RUA JOSE BONIFACIO, 116 2. <sup>a</sup> SOBRERLOJA TEL. 2-6525
ANNO XXVIII NUMERO 1.260	S. Paolo, 16 Giugno 1934	UN NUMERO 200 RÉIS

## verità in pillole

Dopo tant'anni, ho riletto il libro più oscurato di un autore maledetto: "Il ritratto di Dorian Gray" di Oscar Wilde.

È un libro fantastico, paradossale, pirotecnico: un libro come se ne sono scritti pochi e come non se ne scrivono più.

Qualcuno ha voluto scorgere in questo "Ritratto" l'abiezione morale del grande esteta. Io ho concluso che Wilde non meritava la sventura di nascere inglese.

La parabola della sua vita è invero un po' quella di Dorian. La fama, la gloria, lo scandalo — ed il carcere duro e la morte triste dell'autore, ove Dorian cade nel crimine e nel suicidio.

L'ingratitude della società, a cui l'Wilde elargì a piene mani i frutti, acui ma bellissimi, del suo genio, è certa ed è crudele. Quel che non è altrettanto certo è invece la colpa per cui l'Wilde finì successivamente nel fango, nel carcere, nella tomba.

\* \* \*

Egli era un maniaco dell'originalità. Nelle sue idee, l'attento osservatore può scoprire l'ipotesi, per cui l'Wilde, inglese per errore del destino, tra lo scandalo e la difesa, optasse volontariamente per quello, col gusto masochista del martire e col disprezzo del genio.

Infatti, seguiamolo tra i fuochi d'artificio della sua penna.

L'arte non ha funzione etica: "L'artista non ha simpatie etiche: la simpatia etica nell'artista è un imperdonabile manierismo di stile". — "Il valore di un'idea non ha niente che vedere con la persona che la esprime. Non solo, ma: "Non ci sono libri morali e libri immorali, ma libri scritti bene e libri scritti male". — "I libri che il mondo classifica immorali, sono quelli che mostrano al mondo la sua vergogna". Allora l'arte è inutile? No, ha finalità estetica esclusivamente. Le cose inutili, del resto, possono essere pienamente giustificate: "la scusa che si può avere di aver fatto una cosa inutile, è di grandemente ammirarla". Senza contare l'altra attenuante, la notorietà. La notorietà è una vana stupidaggine, ma "se c'è una cosa peggiore della notorietà, è quella di non averne".

I valori morali sono infranti. "La moralità consiste nell'adottare l'uso dell'epoca. Ora per una persona colta, adottare l'uso dell'epoca è la forma della più crassa immoralità". Perché, ancora "ci sono due processi di civilizzazione: uno è la coltura, l'altro è la corruzione". Del resto noi non siamo perfettamente convinti del nostro criterio di scelta, "Ci sono molte cose che butteremmo via, se non ci trattenesse il timore che gli altri se le prendano". La coscienza? — "La coscienza o la codardia non sono che la stessa cosa. La coscienza è il nome della Ditta. Ecco tutto". "Esser buono è essere in armonia con sé stesso. Tutto il male consiste nel fatto che non basta essere in armonia con sé stesso, ma occorre anche essere in armonia con gli altri". L'iconoclastia non è peccato, perché "solo le cose sacre val la pena di toccare". Del resto, "le cose di cui si ha certezza assoluta, mai sono vere" ed "il peccato è l'unico elemento che, realmente, colora la vita moderna". — "I consigli di prudenza sono estratti da quel libro di codardia il cui autore si nasconde sotto il nome di Senso Comune".

La nobiltà delle intenzioni? "Sono sempre i più nobili motivi che fanno commettere agli uomini le cose più stupide". Ed anche le più indegne.

L'estetica è la legge suprema della vita.

"La bellezza è una forma di genio — anzi è superiore al genio, perché non ha bisogno di spiegazione. Dicono che la

bellezza sia superficiale: ma almeno non è così superficiale come il pensiero". Ed ancora: "È meglio esser bello che buono. Bisogna anche riconoscere, però, che è meglio esser buono che brutto". Questa ipersensibilità estetica è in lui totale: "Il nome è tutto. L'uomo che può chiamare pala una pala, dovrebbe essere obbligato a lavorare con una". La ragione, la santa Ragione è roba da mediocri: "Si può sopportare la forza bruta, ma la ragione bruta è assolutamente insopportabile. Nel suo imperio c'è qualcosa di iniquo. È un affronto all'intelligenza. Abbasso il tanto laudato Senso Comune: "Oggigiorno, la maggior parte della gente muore di senso comune. E, quando già è troppo tardi, scopre che le uniche cose che mai si condannano, sono i propri errori". Le apparenze sono il problema fondamentale: "Soltanto le persone banali non giudicano dalle apparenze. Il vero mistero del mondo è il visibile, non l'invisibile".

\* \* \*

La donna. L'amore. La fedeltà.

Sulla donna è ancora il fattore estetico che domina il fattore morale. "Oh!, ella è più che buona, è bella!" Oppure: "mi piacciono gli uomini che hanno un avvenire e le donne che hanno un passato". — "Le donne ci trattano precisamente come l'umanità tratta i suoi Déi: ci adorano, e stanno sempre ad importunarci perché facciamo qualcosa per loro". Le donne, "non rappresentano che il trionfo della materia sullo spirito, precisamente come gli uomini rappresentano il trionfo dello spirito sulla morale".

Il lavoro?

Il lavoro abbrutisce l'uomo. Il colto dovrebbe applicarsi "seriamente allo studio della grande arte aristocratica di non fare assolutamente nulla".

\* \* \*

Non si finirebbe più!

Lord Henrique, a traverso la cui bocca l'autore parla per sé e per il suo genio, è inesauribile, preciso, profondo — inconfutabile.

Ebbene: l'intellettualità impermeabile ha accusato Wilde di essere un "poseur", un paradossale.

Ma anche a queste prevedibili accuse risponde egli in anticipo: "Pose"? Paradosso?

"Essere naturali è una pose. La pose più irritante che si conosca!"

In quanto al paradosso, "il cammino del paradosso è il cammino della verità. Per provare la realtà, bisogna vederla sulla corda tesa. Quando le verità si fanno acrobate, possiamo apprezzarle".

\* \* \*

Oggi Wilde, il grande esteta, l'artista incomparabile, il genio sorridente di sdegno e saturo di capriccio, è sprezzato. Meglio, per lui. Oggi, con'egli stesso nota, "si sa il prezzo di tutto e non si conosce il valore di nulla". Esser valutato in quest'epoca sarebbe un affronto.

Certi uomini, come osservò l'altro grandissimo esteta creatore di Zarathustra, nascono postumi.

CORRADO BLANDO  
 Pesceta.

**IDI E CALENDE**

16 Giugno, 1903 — Geraardade Fessardeilli inaugura solennemente il suo primo cappello di feltro, comprato per Rs. 3\$300 a rua 25 de Março.

**VERSÌ A RETROCARICA**

Una sciabola un po' sciocca Col revolver litigó,  
E finì col dirgli: — Tocca Questa lama e taceró! —  
A costei che lo contrasta Con sí stolta vanità,  
Il revolver disse: — Tasta Queste palie e zitto lá! —  
Morale  
Ragazze, non scherzate  
Con l'armi caricate!

**Re Stelli.**

**"PALPITE"**

Date ascolto ai mio consiglio:  
Non giocate oggi il coniglio.

**IL CURANDEIRO IN TASCA**

Itterico. — I sintomi sono proprio quelli della sua malattia. L'itterizia dá sempre i brividi e si capisce facilmente, trattandosi di una malattia gialla.

Studioso golosetto. — I noccioli di pesca sono veramente venefici? La questione é stata lungamente dibattuta, e infine la risposta é stata affermativa. Anzi, sono stati definiti "altamente venefici"; tanto che durante l'ultimo convegno al congresso medico, uno dei congressisti, mentre parlava sulla questione, é caduto a terra in preda a forti dolori viscerali. Esaminatolo, i colleghi dovettero constatare che presentava sintomi di avvelenamento. Come mai? Eppure egli non aveva mai messo in bocca noccioli di pesca; così che gli illustri sanitari dovettero concludere che si era avvelenato per via orale semplicemente esaminando il nocciolo... della questione!

Dott. Giovelliti.

**PER I PIU' CRETINI**

Si parla di una bella signora bruna, la quale quest'anno non é ancora venuta su questa ridente spiaggia.

— Verrá? Non verrá?

— Verrá anche quest'anno, secondo il solito. E verrá anche il dottor X.

(Mettilamo l'X dell'incognita, ma nel gruppo maledico si fa il nome di un esperto medico-dentista).

**La Valigia delle Indie**

Sopravviene l'avvocato M. il quale batte il "record" della maldicenza. Una signorina gli chiede:

— Dite, avvocato: é possibile che il marito di quella signora, l'altr'anno, non si sia accorto di nulla?

— Macché! Non ha avuto mai il minimo sospetto, neppure quando sua moglie, due mesi fa, ha dato alla luce un bel marmocchio.

— E perché avrebbe dovuto sospettare?

— Perché? — e l'avvocato abbassa la voce per aggiungere con aria di gran mistero —

perché sembra che il piccino, appena nato, avesse già la dentiera!

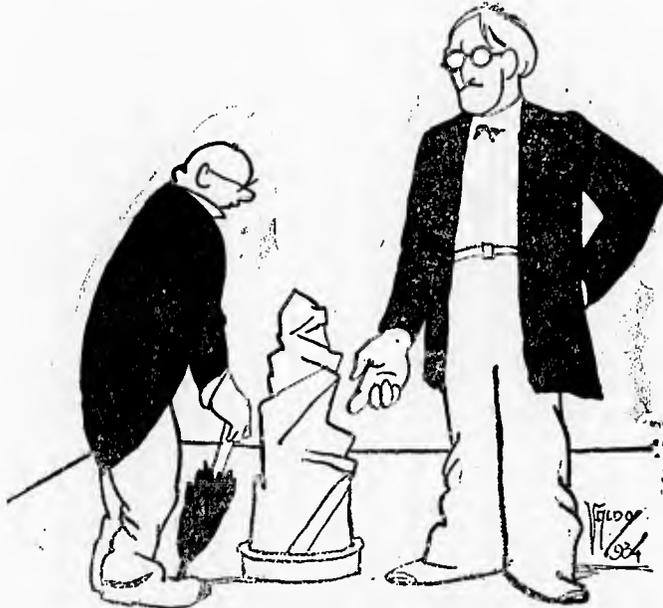
Gini Nigra.

\*\*\*

**"PASQUINO" IN TOGA**

John Amery (Atene-Londra, per via Lattea, in Luna di miele). — Sì, lei — al compimento del ventunesimo anno, entrando in età maggiore — era nel pieno diritto di sposare la sua diletta diva miss Una Wing. Che fa se la sposa ha tre anni più dello sposo? Tra due lustri, lei "sir" John, sarà trentenne

**CRETINI SI NASCE**



— Tu sai che non ho potuto mai tollerare le cose storte!  
— E allora, dimmi, che cosa adopereresti invece del caturacciolo?

**GRANI DI ERUDIAMOCI**

- 1 — Chi é il sovrano piú ricco?
- 2 — Se "feria" significa "vacanza", perché i giorni feriali son giorni di lavoro?
- 3 — Chi insultó i pompieri?
- 4 — Perché la candela si chiama anche bugia?

Senza perdere tempo a scervellarvi, leggete con la dovuta attenzione tutte le pagine del "Pasquino" e troverete le risposte.

e la sua metà sarà ugualmente ventenne ancora.

Non c'è da temere conflitti! tra la legge inglese e quella greca, quindi nessuna nullità giuridica minaccia il suo imeneo, che sarà felicissimo fino a quando miss Una non si sentirá miss Due... Speriamo che non voglia essere anche miss Tre. Ad ogni buon conto, lei trascuri ora gli articoli del codice sul matrimonio all'estero, compulsi — tanto per incominciare — gli articoli sul divorzio.

Avv. Sola.

\*\*\*

**CONSIGLI INUTILI**

Per conservare lucidi i rami — Subito dopo adoperati spalmarli con olio di poltrocina imbottita, mista ad estratto di "centena" secca. Per maggior cautela é bene che i rami siano attaccati all'albero, ma se si tratta di rami di pazzia, — come quelli del nostro amico... ma lasciamo staro — essi non diverranno lucidi che ad intervalli, specialmente dalla parte del manico... mio.

\*\*\*

**ECHI DI HOLLIWOOD**

**Previdenza**

— Mi permetti di domandarti — dice una intima amica a Jean Harlow reduce dal viaggio di nozze — perché hai sposato un uomo così brutto?

— Che vuoi, cara — risponde la donna di platino — ho pensato che dev'essere tanto doloroso divorziare da un bell'uomo.

**Disinteresse**

— Mi hanno detto — gridó Wallace Beery alla moglie — che tu mi trovi bruttissimo e che perciò mi hai sposato unicamente per il mio denaro!

— E' una atroce calunnia! — protestó la moglie. — Ti avrei sposato anche se tu fossi stato bellissimo!

\*\*\*

**PIU' CRETINE, SI MUORE**

La giovane soprano va a nozze.

La madre — ... Nulla di piú semplice, cara. Quando il parroco ti domanderá: "Siete voi contenta di sposare ecc., ecc.", tu non avrai che da rispondere un "sì".

La giovine soprano — Bemolle?

**CASA BANCARIA ALBERTO BONFIGLIOLI & CO.**  
DEPOSITOS-DESCONTOS CAUCOES E COBRANÇAS

MATRIZ: Rua Boa Vista, 5 - Loja — SÃO PAULO

FILIAL: Praça da Republica, 50 — SANTOS



LO SPOSO: — Giurami! Giurami che in questo momento tu non mi tradisci!

LA SPOSA: — TI giuro che in questo stesso momento non ti tradisco!

Cigarros  
*Leda*  
PREÇO NO VAREJO 800 RS  
ABRATI  
SÃO PAULO

FUNDADA EM 1843  
**Casa Allema**



OFFERTA  
**SOPRABITI**  
PER UOMINI  
CONFEZIONATI  
CON CASIMIRA  
DI LANA PURA,  
OTTIMO MODELLO

**\$\$\$**

Schaedlich, Obert & Cia. — Rua Direita, 16-18

Colendissimi signori,  
Sia abbonati che lettori,  
Sbaglieró, ma nel presente  
(Nel presente e nel passato,  
Come ho sempre constatato;  
Nel passato e nel futuro,  
Ve lo accerto e ve lo giuro)  
C'è uno spreco di aggettivi  
(Aggettivi elogiativi)  
Che impressiona veramente,  
Come appresso vi diró:  
Professore, tocca il do,  
Paraponzi, ponzi, po'.

L'aggettivo viene usato  
Senza alcuna economia,  
Anzi spesso é prodigato  
Fino, fino... all'idiozia.  
Tizio é grande inarrivabile,  
Caio é piú che prodigioso;  
E' Sempronio insuperabile,  
Oltre che miraeoloso  
Quel tenore del pedale  
E' sublime ed immortale,  
Quel campione del volante  
E' divino e strabiliante.  
Quella maglia colorata  
E' una cosa non mai vista,  
Quella tale pallonata  
E' il prodigio di un artista,  
Che ha nel piede il genio innato  
Di colui ch'è destinato

## Aggettivazionomania

Ad avere in tutti i modi  
Tre colonne e piú di lodi,  
Dalla testa fino ai pié.  
Professore, tocca il re,  
Paraponzi, ponzi, po'.

Ma che Cesare o Traiana!  
Che Scipione l'Africano!  
Che Alessandro, che Platone,  
Costantin, Napoleone,  
Carlo Magno, Dante, Ariosto!  
Non son nulla al paragone  
D'un eroe dal pugno tosto  
Col coraggio d'una fiera  
(Verbigrazia il gran Carnera)  
Che riceve gli aggettivi  
Piú pomposi e laudativi  
D'ogni tempo e d'ogni età:

Professore, tocca il lá,  
Paraponzi, ponzi, pá.

Che riceve gli aggettivi  
A vagoni o meglio a treni.  
Gliene danno tante mila,  
Ch'ei n'ha piú che cento geni  
Messi insieme o messi in fila!  
Io non dico che un primato  
Non debba essere esaltato,  
Ma mi sembra un vero eccesso

Elogiare piú il successo  
Del garretto che non quello  
Che deriva dal cervello.  
Gigantesco, colossal,  
Prodigioso, senza egual:  
Professore, tocca il fa,  
Paraponzi, ponzi, pá.

Formidabile, titano,  
Favoloso, sovrumano,  
Son parole con le quali  
E' vietato di scherzare  
Specialmente su i giornali:  
Che, vedendole applicare  
A man salva al corridore,  
Al podista, al calciatore,  
Al cantante pettoruto  
A un illustre sconosciuto  
Non mi posso trattenere  
Di gridare (certo invano):  
— Vacci piano, gazzettiere,  
Gazzettiere, vacci piano!  
Pensa prima al sostantivo,  
Pocia adopra l'aggettivo,  
Altrimenti, io ti saluto  
Con un semplice attributo,  
Ex pro-fesso ed inde-fesso  
Che fa rima con te stesso  
In dieresi e in bemol.

Professore, tocca il sol,  
Paraponzi, ponzi, ponzi,  
Paraponzi, ponzi, po'.

# Fuori il spettacolo

## IL CATALOGO DI MAPPIN STORES

La notissima casa Mappin Stores ha pubblicato un artistico catalogo generale, in elegante edizione tipografica e riccamente illustrato. Il magnifico Emporio moderno di eleganze mette in evidenza nei numerosi clichés le ultime novità per signore e cavalieri, e tutti gli svariati articoli, di cui sono provvisti i suoi vasti magazzini. Abiti dal taglio impeccabile, biancheria finissima, sete, lane, mobili e tappezzerie delle più note case europee sono elencati nel catalogo col prezzo relativo.

## TECELAGEM FRANCEZA

La grande fabbrica di ottimi prodotti, conosciuta in tutto il Brasile, ha inaugurato la vendita di una ricca collezione di tessuti di lana per la stagione invernale. Sono innovazioni eleganti, frutto di lunga esperienza e di accurati studi, affidati a tecnici di valore. Per queste stoffe moderne, che possono contentare i gusti più raffinati, sono stati fissati prezzi speciali, accessibili a tutte le borse.

Fate una visita alla "Tecelegem Franceza", a rua Maria Marcolina, 77, e ascoltate ogni giorno, tra le 13,05 e le 13, 15 l'"Hora do Lar" nella Radio Educadora Paulista.

## JORNAL ACADEMICO

Riceviamo il n.º 31 del brillante "Jornal Academico" organo del "Departamento Universitario do partido constitucionalista". Pubblica articoli di politica e di letteratura.

## MUSE ITALICHE

Sabato e domenica 23 e 24 corrente sarà rappresentato al Municipale dalla Comp. Fiodrammatica di Muse Italiane la brillante commedia "Mad" di Mario Cantini.

La protagonista sarà la sig.ª Giordina Marchiani.

Il concerto musicale del mese si effettuerà la sera di mercoledì, 27 corr. alle ore 21, nel Salone Nobile Marina Crespi.

## DA SCAFUTO

Con l'ultima posta l'Agenzia Scafuto ha ricevuto l'illustrazione italiana, e tutte le altre riviste di moda, sport e varietà.

\*\*\*  
AL CIRCOLO ITALIANO

Domani, dalle ore 16 alle 20, la Direzione del Circolo Italiano offrirà ai soci e alle loro famiglie un pomeriggio danzante.

## CASA BANCARIA

La firma De Florio e Cia. Ltda., ci comunica che ha aperto una Casa Bancaria a Trav. do Comercio, 3, 2.ª Sobrelaja, per sconti, cauzioni ed esazioni di titoli scaduti e da scadere. Dette riscossioni saranno fatte gratuitamente.

## UNIVERSAL

Riceviamo il n.º 25 dell'elegante rivista "Universal" edita dall'"Empreza Constructora Unversal Limitada", e diretta dal Dott. José Olearo e dall'architetto Adolfo Zoccola. E' riccamente illustrata su argomenti di arte, di moda di sport e di varietà.

\*\*\*  
LABORATORIO CHIMICO GYROI

Il sig. Dott. Pedro Baldasari, direttore del noto Laboratorio Chimico Gyroi, conosciuto in tutto il Brasile, ci rimette due opuscoli che contengono il catalogo, con la relativa spiegazione ed indicazione dei suoi prodotti. Una di queste pubblicazioni tratta delle Specialità farmaceutiche e opoterapiche; l'altra della Clinica pediatrica.

\*\*\*  
M.º GUERRA

Il nostro buon amico M.º Santiago Guerra partirà lunedì prossimo col "Flandria" per Bahia, da dove passerà a Pernambuco e Pará, come Direttore della Compagnia Lirica, di cui fanno parte il soprano Zola Amaro e il tenore De Amelis.

## "UNIAO JORNALISTICA BRASILEIRA"

L'"União Jornalística Brasileira" (U. J. B.) che ha per direttori i nostri brillanti colleghi Arturo C. Monteiro e Dr. Rubens do Amaral, si arricchisce oggi di un altro nome illustre: Menotti del Picchia, direttore della bella Rivista "A Cigarra".

Il nome dell'autore di "Juca Mulato" e dell'ex redattore politico del "Correio Paulistano", non ha bisogno di elogi. Colla sua irruente vitalità, il nuovo direttore, apporterà all'"União Jornalística Brasileira" tutto il suo spirito costruttore, contribuendo affinché questa organizzazione, che ha federato spiritualmente tutta la stampa dell'interno del Brasile, continui con maggior entusiasmo la nobile missione culturale che gagliardamente ha iniziato.

## "AUGUSTA"

Riceviamo il n.º 47 dell'elegante rivista "Augusta", diretta dalla nostra intelligente collega Lina Terzi.

Il numero si presenta in bella veste tipografica e variata ed interessante materia redazionale.

## LUTTI

Il 12 corrente, alle 20 è spirato il giovane Enrico Romeo, figlio di Silvio e nipote di Emilio Romeo, redattore del "Fanfulla".

Porgiamo alla famiglia dell'Estinto e del nostro collega sentite condoglianze.

Il nostro amico Gaetano Parello, è stato recentemente colpito dalla perdita della sua giovanissima figliola, rapita all'affetto dei suoi cari dalla dura fatalità, nella più bella età e nella più esuberante salute.

Sinceramente addolorati, porgiamo a Gaetano Parello e famiglia le nostre profonde condoglianze.

signora, la sua sigaretta è

**"eva"**  
prodotto della "sabrati"  
rs. 1\$800



# MAMONIL

Peso allo  
**STOMACO**

Cattiva  
**DIGESTIONE**

## MAMONIL

il  
**DIGESTIVO**  
ideale  
di  
sapore  
**GRADEVOLE**

**LAB. PELOSI**

Av. B. Luiz Antonio, 76. — S. Paolo.

# ORTICARIA

— Ahi sventura, sventura, [sventura] Mugghia il tuono, ed il cielo [si oscura: Abbrunite la vostra bandiera: Max Baer ha sconfitto Car- [nera: Quest'orrenda novella vi d6! \* \* \*

— Lathorum barato a pre- stações: Dalla "Gazeta" del 9 cor- rente: "Reservado "in pectoris"., Dai "Diario di S. Paolo" dell'11 corrente: "Parco sepulchrum". Veramente il "sepulcrum." al latino glielo hanno oretto da un pezzo. \* \* \*

— Un bel titolo del "Fan- fulla": PARTO TRIGESIMO Poiché trigesimo, se non andiamo errati, significa treun- tesimo, noi siamo incerti sul significato: si tratta di una donna, che ha partorito per la trentesima volta, o di una puerpera che ha dato alla lu- ce trenta figli in una volta sola? \* \* \*

— Dunque la Conferenza per il disarmo... Va bene; ma Carnera ha perduto! \* \* \* — Scrive il "Fanfulla": "Carnera lotta per il pre- stigio del nome italiano."

E Marconi che fa con le sue ultime scoperte? \* \* \* — Dagli "Avvisi Economi" del "Fanfulla":

"Due donne di servizio: una per le faccende di casa, l'altra per i servi in caratte- ro neretto il doppio". E' giusto che i servi deb- bano accontentarsi di una donna di servizio in caratte- ro neretto, purché non sia di ca- rattere bisbetico. \* \* \*

— I giornali annunziano un "nuovo" complotto nel Messico.

Ma che c'è di nuovo? \* \* \* — Hitler é vonnto a Vene- zia e...

Sta bene, ma Carnera ha lottato per il prestigio del no- me italiano. \* \* \*

— Se a Ginevra si facesse più economia di carta e d'in- chostro, quanto se ne avan- taggerebbe l'economia mon- diale! \* \* \*

— Oggi non lavori? — No. — Perché? — Perché Carnera ha per- duto! \* \* \*

— "Doctor" ha detto che medita i suoi articoli di notte. Già si sapeva che l'insonnia

## Dopo la conflagrazione mondiale di pugni



L'EX-CAMPIONISSIMO (osservando il ritratto dell'ex- fidanzata Amalia Terzini): — Tutto é perduto, anche i 15 mila dollari!

# CINZANO

ESIGETE UN  
**Cinzano**  
GENUINO

Diffidate  
delle falsificazioni !!

*Cinzano*

puó avere delle gravissime sua mano a tutto il mondo".  
conseguenze. La destra: e dov'è la siu-  
stra? \* \* \*

— Aumenta in modo preoc-  
cupante l'attrito tra Madrid e  
Barcelona.  
La "peseta" pensa malinco-  
nicamente:  
"Attrito... frizione... frega-  
tura". \* \* \*

— Tu sei per la Repubbli-  
ca o per la Monarchia?  
— No: io sono e saró sem-  
pre per Carnera! \* \* \*

— Il ministro Goebbels ha  
detto:  
"La Germania, in tutta  
lealtà e sincerità, stende la  
mano a tutto il mondo".  
La destra: e dov'è la siu-  
stra? \* \* \*

— A Chicago, un gangster  
dopo essersi difeso per due  
ore, a revolverate, da altri  
banditi, é stato assalito e fe-  
rito da una gatta infuriata.  
— Come dire: dal nemico  
mi guardo io, dalla micia mi  
guardi Iddio. \* \* \*

— Sei a lutto? Ti é morta  
la moglie?  
— Peggio! Carnera ha per-  
duto il campionato! \* \* \*

— Fermata obbligatoria.

ECCELLENTI  
PER QUALITA' SONO  
I PRODOTTI DELLA

Antarctica

(Vademecum del perfetto influenzato)

L'influenza si é manifestata in Svezia in Polonia. Suoito qualche signora, pronta a scimmiettare quanto si fa all'estero, si é data qualche aria di influenza. Ma si tratta di atti sporadici di snobismo.

Incombe invece il dovere di preferire il prodotto nazionale: che é di star benone.

L'influenza é l'argomento del giorno e della notte. Se ne parla dappertutto, perfino durante il gioco del Palestra. Ma come chiamare questa malattia? Raffreddore febbrile? Grippe? Trachio-bronchite? Falta de numerario?

A proposito, non é neppure malattia. Perché nel corso del male — come spiega il Dott. Tipaldi — si sta abbastanza bene; mentre é nella convalescenza che cominciano i guai.

\*\*\*

Come si prende? Come si sviluppa? Ognuno come può. C'è chi la fa in piedi, chi la fa in casa, chi al Luna Park e chi addirittura a letto. Secondo i gusti.

L'influenza si contagia con particelle liquide trasmesso dallo starnuto e della parola e da qualche piccola palla di rivoltella. Di qui l'usanza di rispondere allo starnuto, per

## La malattia di moda

la gratitudine, con un cordiale "salute!"

\*\*\*

Come comportarsi in pubblico? — In bond, in autobus, in treno, al Cinema, si comincia con lo starnutare, e sol parlare dell'influenza (con abbondante pioggia labiale) e dei pericoli di contagio. Se ciò non basta, si raddoppia l'intensità degli starnuti, alternandoli a colpi di tosse secca e maligna e ad esclamazioni.

— Accidenti all'influenza, al Dott. Giovelliti che non

me l'ha curata, e a chi me l'ha attaccata!

Dopo qualche minuto potete sedervi beatamente, nella solitudine propizia alla conservazione della propria salute.

\*\*\*

Come si avverte l'influenza? I sintomi sono inequivocabili. Si é accaldati? L'influenza. Si é gelati? L'influenza! Devi pagare l'affitto di casa? L'influenza! Scade una cambiale? L'influenza! Un alterco vivace con la moglie? L'influenza!

Non c'è caso di sbagliare, neanche a volerlo. E quando non si sa proprio che fare, si chiama il medico.

\*\*\*

Ma l'influenza, male radicato nelle più antiche tradizioni, si può curare con mezzi suggeriti dalla pratica.

Consideriamo qualche caso pratico. La signora avverte i primi brividi? La si avvolge in una pelliccia nuova di rigore e la minaccia di influenza scompare per incanto.

Le cefalee vanno curate con cappellini dernier cri, mentre qualche cenno di artrite con calze nuove e scarpine relative.

Le crisi di nervi poi si può sedare con acconci regali.

Ciò che, forse e senza forse, non si potrà curare in nessun modo "é a falta de numerario".

### Casa Sparapani

Specialità in articoli di pittura

Grande assortimento

di

Colori - Olii - Vernici - Smalto - Acqua ragia

Tinte in Tubetti a Olio e Acquarello  
Grande varietà di pennelli e tinte preparate

RUA SILVEIRA MARTINS (Antica R. das Flores) n.° 8  
Telef. 2-2806 — S. PAOLO

### Agencia SCAFUTO

Assortimento completo dei migliori figurini esteri, per signore e bambini. Riviste italiane. Ultime novità di posta. Richieste e informazioni: Rua 3 de Dezembro, 5-A (Angolo di R. 15 de Novembro). Tel. 2-3545.

*A. G. Cidade de Florença*



Articoli  
per  
inverno  
per  
uomini  
e  
bambini



Soprabiti  
"Pullover"  
di  
maglia di lana  
—  
Pigiama  
di flanella  
ed altri  
articoli per  
inverno



**A. G. Dell'Aringa**

Rua 15 de Novembro N.° 3 — Phone: 2-5994

LA VITA NELL'EDEN



EVA: — Canaglia! Tre giorni fuori di casa! Vieni qui, che voglio contare se ti manca un'altra costola.

Jé-Sé-Tu



**BEN SERVITO** (Casettella 9-3 M) — Sì, ora in Corte d'Assisi non ci sono più i giudici popolari. Quanto alla sua novella, ce ne mandi un esemplare, ma in buona coppia e ricorretta dal Prof. Piccoli, e allora solo si potrà stipulare il contratto.

**OSCAR PONCINI** (Posta arrestata) — Impari a designare meglio nello stilo cubistico e a farsi una cultura generale più solida. Consulti l'Uomo della via o LL. MM. Gliel'ho ripetuto un centinaio di volte!

**DIGE STIVO** (In casa) — La carta da coinvolgere si vende a peso. Se ce ne ha dall'epoca della confezione europea, le tornerà tanto a disfarsene. Me ne mandi intanto un par di quintali, usando per il trasporto non un tassì, ma solo un cretino a mano.

**PROF. TE OH BALDO** (Qui — Congratulazioni per la tua nomina a libero docente! Ora sí che può liberamente cortecciare quella simpatica signorina della Canzone di Napoli. Auguri e figlie femmine.

**PRO FANO** (Cubatão) — Quel detto greco-latino vuol dire in buon volgare: "Odia micchi, grassia tibia".

**PELLA GROSO** (Taipas) — Le é decaduta una cambiale? Peccato! E che vuole da me, che me ne decadono cinque? Eh, caro lei, sono cose che capitano, e bisogna declinare la testa e spiegare i ginocchi!

**CARDI O PALMA** (Santa Casa) — Per allevare le sofferenze causate dall'avvelenamento del midollo prolungato, non saprei che cosa suggerirle.

**RUSTI CANE** (Cittá) — Che cosa vuol farci? A me il "Corpuscolo degli Dei" consiglia il sonno, ma per lei, che é un musicista consommé, é tutt'altra cosa.

**OLO FERNE** (Carandirú) — Se si tratta di omicidio polposo, l'assoluzione da quest'amputazione é quasi sicura. Però attento all'avvocato che vi padroneggia.



"Agasalhos" Mappin

danno piacere,

usandoli!

**PYJAMAS DI FLANELLA**

Taglio elegante e largo!

Pyjama di ottima flanelle di cotone, articolo morbido, liste moderne e di somma distinzione ..... 32\$

Pyjama di flanelle inglese, di splendida qualità, collo chiuso, disegni interamente nuovi ..... 58\$

Pyjama di flanelle inglese "Clydella", articolo morbido e di perfetto "agasalho", liste discrete ... 110\$

**MAPPIN STORES**

Al tuo migliore amico  
Dei mali tuoi, non glie ne importa un fico:  
Se poi, oltre che amico, t'è parente,  
Non glie ne importa la metà di niente!

PRODUCTO FOSFO-CALCIO-VITAMINICO

**INOTSAL FERRERO**

ESTIMULA O APPETITE DAS CRIANÇAS

mesmo nos casos mais rebeldes

EM PO. PARA CRIANÇAS-COMPOSTO PARA ADULTOS

*estricado da casa das ceteas*

**FRUNA**

um producto Falchi

aqui e em toda a parte, ~  
caramellos mastigaveis

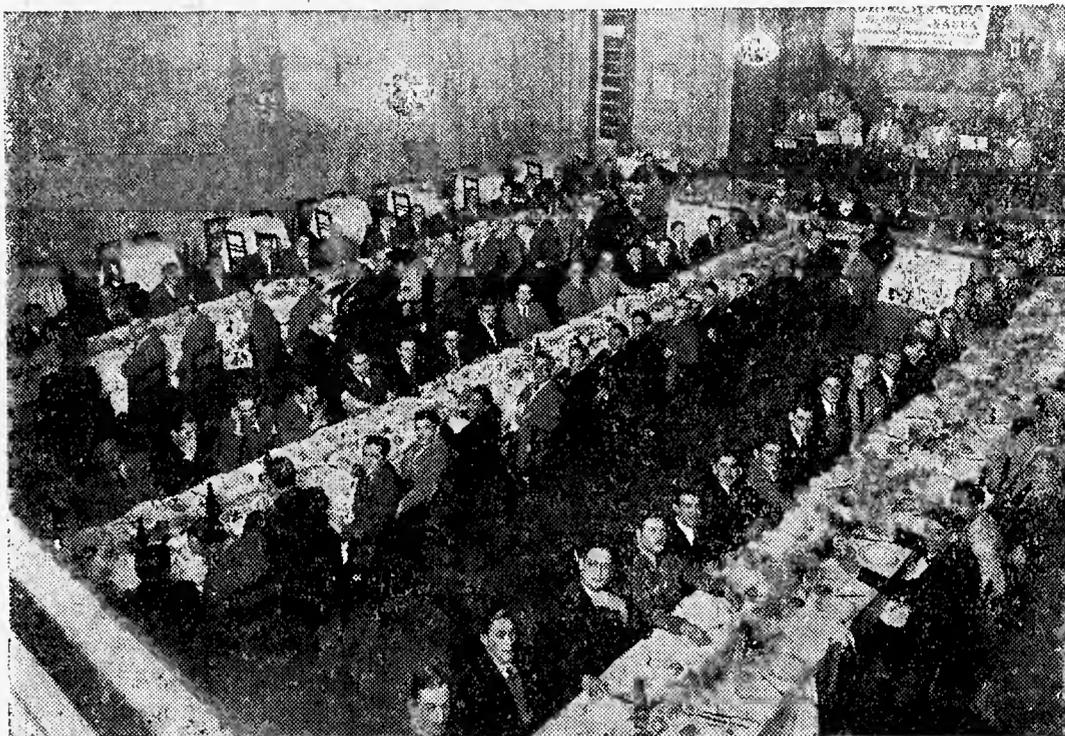
rs. \$800

fumate

"augusta"

prodotto della "sabrati"

# “Livro Vermelho dos Telephones”



Un aspetto del banchetto

Il 12 corrente, quella simpaticissima schiera di instancabili lavoratori ch'è costituita dai fratelli Ancona Lopez, ha offerto alla Stampa di S. Paolo un banchetto per festeggiare il lanciaggio dell'ultima edizione del conoscitissimo ed utile “Livro Vermelho dos Telephones”.

Alle ore 20 circa, il salone del “Luna Parque Antartica” era affollato da più di 200 colleghi: numero questo che non può sorprendere chi conosce di quale formidabile

appetito sono dotati i giornalisti di S. Paolo.

Il banchetto si svolse in una' atmosfera di spontanea allegria, in cui furono molto festeggiati i fratelli Vicente, Itatico, Libero e Dante Ancona Lopez, nonché il cugino Rag. Vicente Ancona Lopez, “o Vicentão” com'era distinto tra gli intervenuti il noto e simpatico commerciante nostro connazionale.

Ricco il “Menu” e numerosi i discorsi, tra i quali emerse per l'irresistibile umori-

simo quello del nostro egregio collega Dott. José Maria de Barros, dell'autorevole “Estado de S. Paulo”.

Ai fratelli Ancona Lopez, ed al Rag. Vicente, ai quali il “Pasquino” è legato da sincera amicizia, auguriamo un successone, ringraziando per il gentile invito.

## Jockey clube

Con un programma bene organizzato, domani, si realizzerà nell'Hippodromo della Mooca una attraente riunione turfistica.

Fra le nove corse si disputerà il grande premio “Gal Conto de Magalhães” sul percorso di 3.218 metri, essendo la prova di maggior resistenza del turf paolista. Farà la sua “reentree” la valorosa Jacutinga, che certamente non troverà difficoltà per battere i due unici avversari, Zermat e Capucino, che a loro volta tutto faranno per la seconda collocazione.

Pure, desta interesse il premio “Emulação” da disputarsi fra cinque dei migliori cavalli attualmente a S. Paolo e di forze uguali che sono: Cauto, Xolotlan, Ygerne, Hermes e Briand, di cui si spera un finale interessante.

Ai lettori del “Pasquino” diamo i nostri “palpites”:

- Dupla
- 1.<sup>a</sup> corsa: Mariola - Comedie - Bracatinga .. 24

- 2.<sup>a</sup> corsa: Jacutinga - Capucino - Zermat .. 13
- 3.<sup>a</sup> corsa: Util - Damasquinée - Hiemal .... 11
- 4.<sup>a</sup> corsa: Malamocco - Legislador - Nancy .. 34
- 5.<sup>a</sup> corsa: Eira - Foragido - Larrain ..... 13
- 6.<sup>a</sup> corsa: Zuccari - Confession - Marqueza .. 23
- 7.<sup>a</sup> corsa: S. Bernardo - Baguassú - Malick .. 12
- 8.<sup>a</sup> corsa: Ygerne - Xolotlan - Briand ..... 12
- 9.<sup>a</sup> corsa: Veneziano - Solano - Efectivo ... 14

STINCHI

## Volste digerire bene ?

**“DigeSolin”**

FORMULA:

Papaina  
 Bismuto  
 Subnitrate de bismuto  
 Carbonato de magnesia  
 Bicarbonato de sodio  
 Essencia de menta q.m.

Aprovado no D. N. S. P.  
 999 o N.º 13 em 5-1-52.

## Prof. Dr. Alessandro Donati

ANALISI CLINICHE

Piazza Princesa Izabel, 16 (già Largo Guayanazes)

Telefono: 5-3172 — Dalle ore 1 alle 18

## OCCHIALI NUWAY



Per durabilità e confort, i migliori del mondo! Con astuccio e lenti di Bausch e Lomb. Chiedete a Joaquim Gomes che vi rimetta gratis il modo pratico per graduare la vostra vista. Per l'interno porto gratis.

“CASA GOMES” — 58-A - PIAZZA DA SE' - 58-A — S. PAULO

## VENDONSI

Ricette nuove per vini nazionali che possono gareggiare con vini stranieri, utilizzando le vinacce per vino fino da pasto. — Per diminuire il gusto e l'odore di fragola.

Fare l'enocianina: (Colorante naturale del vino). — Vini bianchi finissimi. — Vini di canna e frutta.

Birra fina che non lascia fondo nelle bottiglie, Liquori di ogni qualità, Bibite spumanti senza alcool. Aceto, Citrato di magnesia, Saponi, profumi, miglioramento rapido del tabacco e nuove industrie lucrose.

Per famiglia: Vini bianchi e bibite igieniche che costano pochi réis il litro. Non occorre apparecchi.

Catalogo gratis, OLINDO BARBIERI, Rua Paraizo, 23, S. Paulo. N. B. — Si rendono buoni i vini nazionali e stranieri acidi, con muffa, ecc.



Un giorno il prof. Luigi Borgogno esaminava un alunno.

— Chi ha scritto "Amleto"?

— Non sono stato io, professore! — rispose l'alunno.

La sera, il prof. Borgogno andò a cena con degli amici. Egli raccontò al suo vicino di destra, ch'era il Capitano Guerin, che avendo domandato a un alunno "chi aveva scritto "Amleto", l'alunno gli aveva risposto: — "Non sono stato io".

— E non era stato lui? — chiese Guerin.

Un po' triste, il prof. Borgogno si girò verso il suo vicino di sinistra, ch'era Ezio Moncassoli, e gli riferì il fatto: la sua domanda iniziale, la risposta dell'allievo e la riflessione di Guerin.

Moncassoli ascoltò con molta serietà, e quando il prof. Borgogno concluse il racconto domandò:

— Ed era stato lui?

Finito il pranzo, il prof. Borgogno, sempre più triste, se ne andò in casa dei Conti Crespi.

Raccontò allora alla Signora Contessa il fatto: la sua domanda iniziale, la risposta dell'allievo, la riflessione di Guerin e quella di Moncassoli.

— Insomma, non si sa chi è stato — disse la Signora Contessa.

Stordito, il prof. Borgogno si congedò da Casa Crespi "tomou o bonde da esquina e deu 4 voltas da linha Avenida".

Poi scese in città, e si recò da S. A. I. Angelo Poci, Duca di Iguape e direttore del grande quotidiano umoristico "La Famulla Italiana".

Il prof. Borgogno non poté fare a meno di raccontare il fatto al Duca:

"Ho chiesto ad un allievo: — Chi ha scritto "Amleto"?"

"L'allievo mi ha risposto: — Non sono stato io!"

"A pranzo, ho riferito ciò a Guerin e a Moncassoli. Guerin mi ha risposto:

— E non era stato lui?"

"E Moncassoli: — Ed era stato lui?"

"Infine ho raccontato tutto alla Signora Contessa Marina Crespi, la quale concluse:

— Insomma, non si sa chi è stato!"

Iguape, che aveva ascoltato con la massima attenzione e deferenza il prof. Borgogno, rispose:

— Evidentemente!

\*\*\*

Ci racconta il nostro buon amico Ing. Donnino Donnini che una volta, durante il suo ultimo viaggio in Inghilterra, udì nella stanza d'un albergo attigua a quella da lui occupata, il seguente dialogo tra un pastore protestante e la sua signora.



— Carolina, prego: metteviti in posizione coniugale.

E dopo qualche minuto:

— Carolina, thank you!

\*\*\*

Questa ce l'ha raccontata il Marchese Nicastro.

Il Capitano Raul Mocchi, quando non aveva ancora fatto il Corso Ufficiali, serviva nell'Esercito con il grado di Caporale.

Un giorno arriva il Colonnello:

— Caporale Mocchi!

— Colonnello!

— Questi uomini non sanno fare il saluto. Vi appioppo otto giorni di consegna.

Il giorno appresso, il Caporale Mocchi si mette a rapporto con il Colonnello.

— Signor Colonnello! Voi mi avete censurato dinanzi ai miei uomini. Ne sono desolato. Che cosa diverranno la disciplina ed il prestigio dei galloni, se cominciamo a questionare pubblicamente tra graduati?

\*\*\*

Durante l'ultimo carnevale, un gruppo di coloniali fece una gita in maschera.

Tra gli altri, il Comandante Ottavio Siccoli era trave-

stato da coloniale inglese e Vincenzino Scandurra da piccola cinese.

La gita era alla "fazenda" del Cav. Pedro Morganti.

Di una "fazenda" vicina era ospite, casualmente, un diplomatico francese, vecchio amico del Comandante Siccoli — il quale diplomatico, dopo qualche ora del primo incontro, ebbe col Comandante il seguente dialogo:

Il Diplomatico: — Elle est gentille, la femme de chambre.

Il Com. Siccoli: — Quelle femme de chambre?

Il Diplomatico: — La petite chinoise.

Il Com. Siccoli: — La petite chinoise? Mais... mais... la petite chinoise, c'est un chinois, mon vieux. J'aime autant t'en prévenir.

Il Diplomatico (compunto): — Trop tard!

\*\*\*

Storiella araba, raccontata dal Dott. Giuseppe Gorga:

"Un vecchio avaro assunse alcuni facchini per un trasloco; a uno di questi, che gli pareva il più intelligente e quindi il più meritevole di ascoltare e seguire i dettami

CHI VUOL MANGIAR BENE

... si recchi all'"ADBEA ITALIA" di Ottavio Pucnelli e diventerà un frequentatore assiduo poiché là si trova la vera CUCINA ITALIANA. Importazione diretta di varie qualità di vini e altri prodotti italiani.

Piazza da Sé, 57 — Tel. 2-6424

FILTRO RADIO-MINERALIZZANTE



STERILIZZA CALCIFICA RADIOATTIVA l'acqua

senza alterarne il sapore e rende assimilabile il calcio In Rua S. Bento, 34-1.º piano Tel. 2-7533

della sua filosofia e della sua esperienza, disse:

— Capisco che quella pesantissima cesta piena di bottiglie che tu devi trasportare meriterebbe che io ti compensassi di più. Non ho che cinque soldi (e glieli mostrò, facendoli suonare nella mano). Ma ti pagherò il tuo disturbo, confidandoti tre massime preziose, che ti serviranno per tutto il resto della tua vita.

Il facchino accetta, si carica sulle spalle la pesantissima cesta, e s'avvia col padrone avaro e filosofo.

Durante il cammino, l'avaro gli enuncia la prima massima: "Se ti dicono che è meglio lavorare che riposare al sole, non crederlo".

A metà strada gli dice la seconda: "Se ti dicono che è meglio soffrire la fame che riempire la pancia, non lo credere".

La terza non gliela rivela che quando sono sulla soglia del "souk": "Se ti dicono che sotto il cielo africano c'è un facchino più bestia di te, non lo credere". Allora il facchino, furibondo, butta per terra il cesto delle bottiglie e aggiunge:

— Quarta massima: Se ti dicono che in questo cesto c'è una sola bottiglia intatta, di' loro che sono dei bugiardi."

\*\*\*

Dal "Libro dei Versi" di Antonio Cantarella (in Arte, Nino Cantaride):

Adunque è ben ripetere un monito profondo; che quei che nasce tondo quadrato - ahimé - no muor.

\*\*\*

Un'altra storiella argentina, raccontata dal Gr. Uff. Giovanni Ugliengo, dopo il suo ritorno da Buenos Ayres:

"Para asistir a un baile de fantasia y disfraz, una joven y hermosa señora se había vestido de paje.

Su éxito demasiado vivo, tuvo una influencia feliz sobre el espíritu de su esposo, un barbudo manso que la vigilaba siempre de muy cerca, no obstante lo cual, era engañado asiduamente por su ardiente compañera.

Llevando aparte a uno de sus amigos le preguntó con orgullo:

— ?La has visto a mi esposa?

— ?Tu esposa? !Oh! ?Así que es ese adorable pajeccillo que dirige la danza en medio de ese grupo endemoniado?

— !Sí, hombre, sí! ?Verdad que está bien disfrazada? Estoy seguro de que la mitad de los presentes ignoran si es un hombre o una mujer...

Entonces el amigo, lleno de ironía le respondió:

— Yo también, lo creo así, pero la otra mitad, mi querido amigo..., !sabe muy bien a qué atenerse!..."

# la terra a peso

C'è un bel tipo di scienziato — il dott. Paul R. Heyl dell' "Ufficio delle Norme" degli Stati Uniti — che sta impiegando tutta la sua meravigliosa attività per venire a sapere quanto pesa la Terra; e non già così all'ingrosso, ma bensì fino al milligramma.

Egli — dicono i giornali — sta lavorando da quattro anni a dieci metri di profondità per misurare la forza di gravità, e a furia di sfere metalliche e pendoli per stabilire di essa il "valore assoluto".

Profani come siamo di ricerche scientifiche, e restati in questo campo alla invenzione della trappola per sorci e delle spille da balia, ci inchiniamo di fronte al magnifico sforzo del dott. Heyl diretto a rivelare al mondo attonito — che fin dai primordi della sua creazione si è appassionato a tale problema — il peso effettivo ed esatto della sfera terrestre.

E speriamo che egli non si limiti a buttar là davanti ai nostri occhi, o alle nostre orecchie, una cifra sbalorditiva ma globale (come p. es. Tonn. 115.782.409.863.001.175) che non sarebbe facilmente controllabile; bensì ci auguriamo che specifichi di quanti ettogrammi precisi di terra, di pietra, di acqua dolce e salata, di vegetali, di animali ragionevoli e non, è composto il nostro ben amato pianeta.

Così solo potremo essere tranquilli sulla nostra sorte avvenire, senza correre il rischio di dovere ogni notte interrompere i nostri sonni per domandarci ansiosamente: — "Quanti chilli, mio Dio, pesa la Terra?".

Una cosa infine raccomandiamo all'illustre addetto all' "Ufficio delle Norme" (o delle Traviate e delle Aide che siano) degli S. Uniti: ed è quella di non valersi mai, per pesare la Terra, della bilancia dei negozianti al minuto!

CALZATURE  
SOLO  
**NAPOLI**

DENTI BIANCHI  
ALITO PROFUMATO  
SOLO CON L'ELIXIR ELA  
PASTA DENTIFRICA  
**PANNAIN**

L'uomo più spiritoso di S. Paolo e disturbi



**IL CONTE:** — Sa lei qual'è la bestia che mette più paura a un lestofante?

**RUBBIANI:** — Non lo dica, perché ho freddo e non ho i guanti.

La superfreddura che perpetrar volea il Conte (papalino) Siciliano (calabrese) Junior (per modo di dire):

— La gatta... buia!

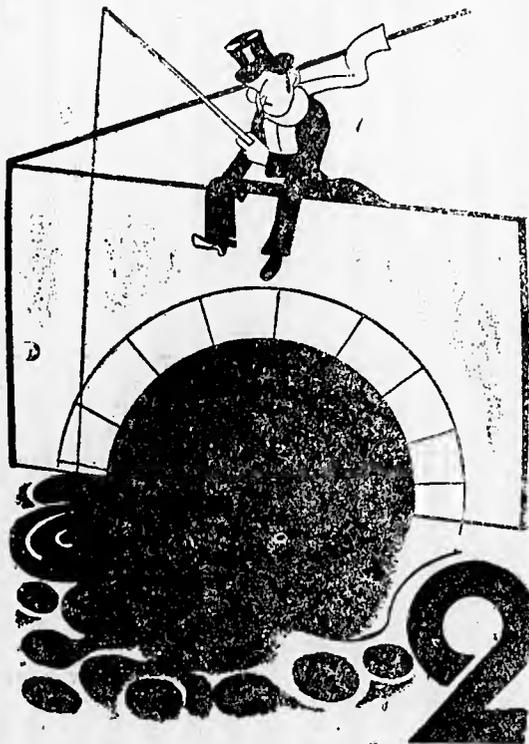
— "AI TRE ABRUZZI" —

IL MIGLIOR PASTIFICIO  
I MIGLIORI GENERI ALIMENTARI  
I MIGLIORI PREZZI

FRANCESCO LANCI

RUA AMAZONAS Ns 10-12 — TELEFONO: 4-2115

# italiani



volete pescare il biglietto  
dei **2.000** contos?

recatevi dai "campeões  
da sorte" in

**rua direita, 29**

**2.000 contos**

**la prima donna**

*S'io fussi Re, s'io fussi imperatore,  
S'io fussi Papa, vorria fa' una legge,  
Ch'a la commedia indove quella legge  
Nun ciavesse d'anná chi avesse er core.*

*Dice: correggi. E cosa voi corregge  
Si é tutto tutto quanto un sacco de dolore?  
Singhiozzi, piagnistei, smanie, furore...  
Nun ee s'arregge, via, nun ee s'arregge.*

*Ma la commedia nun sarebbe gnente:  
Er pegio male é quella prima donna,  
Ch'apre bocca e morite d'accidente.*

*E' tanta straziarvisciera costei,  
Ch'io me la pijerebbe co' la nonna,  
Ch'ha fatto la su' madre pe' fa' lei.*

ZAM PEDRI

Poveta tridentino,  
De versi barbarissimo assassino.

(Se fanno sonnetti per encomenda, sob medida, a prestações).



Nelle  
Migliori  
Cappellerie  
Del  
Brasile

**Novo Emporio de IRMÃOS CALABRÓ**  
SECCOS E MOLHADOS FINOS  
AVES E OVOS  
Especialidade em Vinhos Italianos, Azeites, Salames, Azeitonas, Queijos, Massa de Tomate, etc.  
Vendas por atacado e a varejo. Entrega-se a domicilio.  
RUA MARQUEZ DE ITU', 50. Tel. 5 1965. SÃO PAULO

**Banca Francese e Italiana per L'America del Sud**

—:: (SOCIEDADE ANONYMA) ::—

CAPITAL . . . . . Fcs. 100.000.000,00  
FUNDO DE RESERVA . . . . . Fcs. 100.000.000,00

SEDE CENTRAL: P A R I S

SUCCURSAES E AGENCIAS:

BRASIL: Araraquara — Bahia — Barretos — Botucatu' — Caxias — Curitiba — Espirito Santo do Pinhal — Jahu' — Mocóca — Ourinhos — Paranaguá — Ponta Grossa — Porto Alegre — Recife — Ribeirão Preto — Rio de Janeiro — Rio Grande — Rio Preto — Santos — São Carlos — São José do Rio Pardo — São Manoel — São Paulo  
ARGENTINA: Buenos Ayres e Rosario de Santa Fé — CHILE: Santiago e Valparaiso — COLOMBIA: Barranquilla e Bogotá  
URUGUAY: Montevideo

SITUAÇÃO DAS CONTAS DAS FILIAES NO BRASIL, EM 31 DE MAIO DE 1934

ACTIVO		PASSIVO	
Letras descontadas . . . . .	102.466:772\$210	Capital declarado das Filiaes no Brasil ..	15.000:000\$000
Letras e Effeitos a Re- ceber:		Depositos em Contas	
Letras do Exterior ..	58.082:220\$750	Correntes:	
Letras do Interior ..	59.907:390\$230	Contas correntes ...	129.446:604\$200
	117.989:610\$980	Limitadas .....	9.005:375\$190
Emprestimos em contas correntes .....	107.266:517\$030	Depositos a Prazo	
Valores depositados .....	313.030:938\$430	Fixo .....	49.064:075\$560
Agencias e filiaes .....	6.865:077\$270		187.516:054\$950
Correspondentes no estrangeiro .....	14.035:277\$430	Depositos em conta de cobrança .....	127.134:916\$820
Títulos e fundos pertencentes ao Banco..	21.637:554\$550	Titulos em deposito .....	313.030:938\$430
CAIXA:		Correspondentes no estrangeiro .....	31.837:564\$250
Em moeda corrente..	22.007:133\$480	Casa matriz .....	25.068:609\$860
Em C/C a nossa dispo- sição:		Diversas contas .....	98.849:287\$850
No Banco do Brasil.	36.848:627\$790		
Em outros Bancos ..	1.427:365\$050		
	60.282:126\$320		
Diversas contas .....	54.862:497\$940		
	Rs. 798.437:372\$160		Rs. 798.437:372\$160

A Directoria: APOLLINARI.

São Paulo, 11 de Junho de 1934.A

O contador: CLERLE

REPRESENTANTE NO BRASIL DA CIE. NTERNATIONALE DES WAGONS-LITS ET DES GRANDES EXPRESS EUROPEENS

# “pequeno correio”

**DOCT. AUGUSTO CINQUINI** — Ma le pare che noi siamo gente da prendere per... la faccia senza naso?

**MARTUSCELLI** — 500.

**GERARCA** — La pera è già matura. E, voi sapete, i frutti maturi, cadono.

**IMMOBILIARIO** — Il contratto di compra definitiva sarà fatto nella entrante settimana. No, gli Uffici del “Pasquino” non saranno trasferiti al grattacielo. Noi abbiamo per ora altre cose da grattare.

**AZIONISTA** — Della Campagna di Russia, non se ne parla più. Il vostro sospetto che sia scivolata qualche moneta, non ha il minimo fondamento.

**TIMOROSO** — Ma del viaggio a Curitiba, vi abbiamo già assicurato che non ne parleremo affatto.

**PALESTRINO** — Attendetevi delle novità. Anche la pentola palestrina comincia a bollire. E, a differenza di altre recenti bolliture, quel che bolle in pentola verrà a galla.

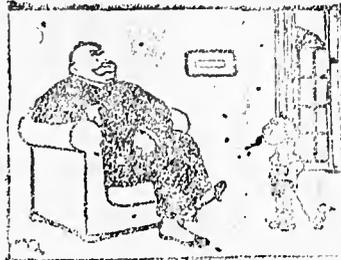
**DOCT. ALBERTO FERRABINO** — Eppure, volente o nolente, bisogna bene che lei sottostia alle generali simpatie che gode il suo nome.

**RADIOFILO** — Non vogliono la vostra “Philips” nemmeno al “cambio”? Vi avevamo avvisato bene, noi!

**ANSIOSO** — E quel povero Zino Gagliano, fa pena. Risolvere questa “encrenca” sarebbe ormai opera pietosa.

**IMPERIALE** — Ecco il nome di un italiano nuovo: Snihdieriskiwshcky. Carino, no? E più che carino, fiorentino.

**ABBONATO** — No, forse le nostre trattative con il signor Marinelli, dell’Emporio Toscano, relative all’acquisto da parte della nostra Amministrazione, di un grande stock di vestiti usati, andrà a monte, per questione di prezzi. In questo caso, forse il no-



— Papá, é una disgrazia piú grande farsi uno strappo ai pantaloni, oppure essere schiacciato da una automobile?

— E’ peggio essere schiacciato da un’automobile.

— Allora, papá, sono fortunato. Mi sono soltanto strappato i pantaloni.

stro simpatico connazionale, per liquidare quello stock, aprirá una grande sezione di “Roupa Usada” nell’Emporio da lui gestito.

**SERVIALDIAVOLO** — Verrá, verará, verará. Noi manteniamo sempre scrupolosamente le nostre promesse.

**ELLEEMME** — Nessuna polemica in vista?

**SANTISTA** — La nuova decorazione sarà conferita fra qualche settimana. Nessuno ne sarà piú contento di noi, che siamo i primi a riconoscere gli innumerevoli meriti di quella egregia personalità. Possiamo anche attestarvi che questi nostri sentimenti, oltre che dalla colonia santista, sono condivisi anche da quella paolistana, in forma intensa ed unanime.

**MUGNAIO** — Il Molino della Cia. Puglisi si fa. Le assicurazioni non hanno ancora pagato, e, anzi, nelle sfere industriali si nota una certa curiosità per la lentezza con cui questi assicuratori compiono il loro dovere.

**FESSO** — Noi non cerchiamo mai gatti a pelare. Ma quelli che ci vengono tra i piedi, bisogna bene che abbiano una lezione. Anche a titolo di dimostrazione... navale.

**COLONIALE** — Non avete visto il “Secolo XIX”? L’ultima notizia che abbiamo avuto su Guelfo Andaló, ce lo segnalava al Cairo, dove seguiva lo svolgimento delle lotte fra gli arabi, inviandone corrispondenze ad importantissimi giornali d’Italia. Prossimamente ce lo vedremo inviato speciale in Brasile.

**FILODRAMMATICO** — Ci risulta che Giorgina Marchiani, al ritorno del suo prossimo viaggio in Italia, rientrerá al Dopolavoro.

## Garanzia di Tessuti Resistenti



solo può darla la grande marca **CASA EXCELSIOR**, che nella sua attuale **LIQUIDAZIONE ANNUALE**, offre articoli finissimi di camiceria e sartoria a prezzi ridottissimi.

**S. PAULO**

**SANTOS**

R. 15 de Novembro, 29-a R. General Camara, 24

### INDUSTRIA DE BOMBONS PAULISTAS LTDA.

(Antiga Casa FRAIA)

FABRICA DOS AFAMADOS BOMBONS PAULISTAS  
Rua Frei Gaspar n. 135 — S. PAULO — Telep. 9-6023

**E’ PERICOLOSO ANDARE A TENTONI**  
specialmente se si tratta della propria salute!

Fate le vostre compere nella  
**“PHARMACIA THEZOURO”**

Preparazione accurata — Consegna a domicilio. — Aperta fino alla mezzanotte — Prezzi di Drogheria.

Direzione del Farmacista

**L A ROCCA**

RUA DO THEZOURO N.º 7

TELEFONO: 2-1470



# l'angolo del "bicho"



(con estrazioni indolori)

## L'AMORE E' "BICHO?"

Con questo titolo un illustre filosofo-cabalista, l'americano Lanfrank Hony ha pubblicato un interessante studio, che stabilisce le profonde affinità tra il "bicho" e il matrimonio. Questo, infatti, implica l'intesa di due persone, e cioè un ambo; ma è destinato a mutarsi presto in terno e non è escluso che possa giungere fino ai cinque... premi.

Le forti entrate che si realizzano in questo modo spiegherebbero il lusso di certe graziose sposine. Sempre a suffragio della tesi lottistica, l'autore cita la risposta di una moglie al marito che le mostrava una lettera anonima contenente nomi e indirizzi di tre suoi presunti amanti:

— Oh, qualche invidiosa che vuol mettermi il bastone fra le "ruote"!

Letto, ama con fede diurna  
[turna  
ma di tua moglie tieni  
[d'occhio l'urna.

### "BICHO" ESOTICO

Fra i cannibali del Sud Africa il "bicho" si basa su

un unico estratto. Vengono imbussolati tanti numeri quanti sono i componenti della tribù, quindi il più anziano procede all'estrazione. La vincita — particolare curioso — è costituita dalla morte della suocera del vincitore. Intendiamoci; non si tratta di morte violenta: gli indigeni credono che la suocera del vincitore morrà più presto per volere degli dei.

— Ma come potete — disse un esploratore a un indigena — nutrire una simile credenza se sono vent'anni che il vostro numero è stato estratto e vostra suocera vive ancora?

— Oh, non importa — fu la risposta — tanto ella ormai non è più mia suocera.

— ???

— Sì, perché per festeggiare la vincita mangiai mia moglie.

### PER RICAVARE I NUMERI DALLA CRONACA

Se volete ricavando un numero dal fatto di cronaca del marito che sorprende la moglie con l'amante, abbiate cura di giocarlo al 2.° premio, poiché non si tratterà certo della prima volta.

Numeri sulle truffe all'americana col sistema dell'eredità da spartire ai poveri: 33 e 66. 33: il fesso; 66: il doppio fesso.

Numero della coppia fermata al Parco D. Pedro: 5, quanto le dita di una mano.

Numero della signora incontrata dopo mezzanotte in Rua Direita, 50, oppure aspettare un'ora più inoltrata per vederlo calare.

2.-Feira — Frango con riso e feijão.

MARTUSCELLI



XAROPE DAS CRIANÇAS  
XAROPE DE LIMÃO BRAVO E  
BROMOFORMIO.

PASTILHAS DE LIMÃO BRAVO E  
BROMOFORMIO.

In tutte le

DROGHERIE — FARMACIE

e nella

## Drogheria Americana

(RUA SÃO BENTO, 63)

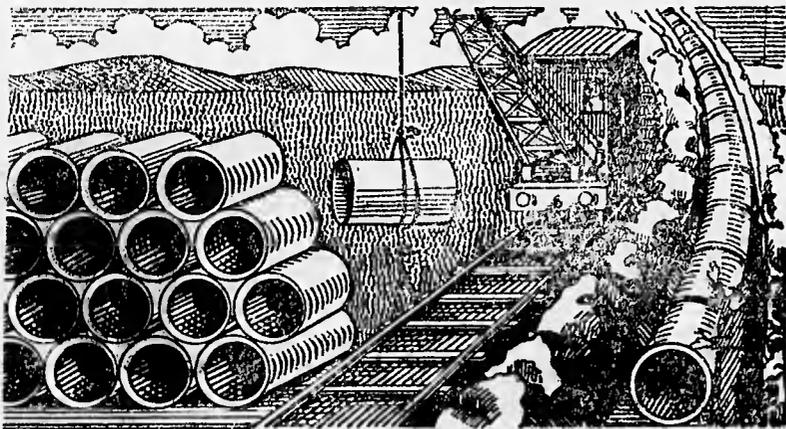
della

### Elekeiroz S. A.

### GRANI DI ERUDIAMOCI

- 1 — Il sovrano più ricco è il re dei danari.
- 2 — Perché feriali vien dal latino "fera", che significa "belva" ed esprime lo stato d'animo del "pater familias" dopo un giorno festivo.
- 3 — I pompieri furono insultati dal Trovatore con la famosa frase: "Enipi, spegnetela!"
- 4 — La candela si chiama anche "bugia", perché dà una luce falsa.

## TUBI DI CEMENTO "IDEAL" E "TENAX"



Fabbrica, Uffici, Deposito: R. Dom. de Moraes, 261-263 - Tel. 7-1960. Tg. "Carrare"

Articoli  
idraulici  
Riscaldatori  
elettrici  
Vernici  
Pompe  
Materiali  
per  
costruzioni

DANTE  
CARRARO

## CALZOLAI

prima di fare acquisto di  
forme per scarpe visitate  
la Fabbrica di



Emilio Grimaldi

Rua Washington Luis, 25  
ove troverete un vasto  
stock di modelli moderni,  
per qualsiasi ordinazione  
di Forme.

# La verità meccanica



La bugia ha le gambe corte, si diceva. Ma, per quanto corte, le gambe le aveva e con quelle riusciva a camminare.

Ora non si possono dire più bugie, nemmeno quelle innocenti. Ah! loro quanta gente è rovinata!

In America è stato inventato un apparecchio che rivela le bugie e gli ultimi perfezionamenti lo rendono infallibile.

Esso si compone di un misuratore per la pressione arteriosa munito di una punta che registra le pulsazioni sopra un disco di carta. Quando il soggetto interrogato fornisce delle risposte sincere, l'ago registra delle pulsazioni regolari, quando dice delle bugie, l'ago sobbalza per via della irregolare pulsazione del cuore.

Per ora questo apparecchio si adopera solo con i crimina-

li, ma in seguito diverrà certo un oggetto casalingo di prima necessità come la scopa o il macchinino per il caffè.

Le sue applicazioni, si capisce, saranno infinite nella comune vita quotidiana. Ma quale rivoluzione apporterà mai quest'istrumento!

Come faranno d'ora innanzi a rispondere la verità se domanderemo:

Alla fidanzata: — Mi ami?

Alla moglie: — Mi hai mai tradito?

Alla serva: — Hai rubato sulla spesa?

All'oste: — E' buono questo vino?

Al negoziante: — E' tutta lana?

A una signora: — Quanti anni ha?

A un amico: — Mi presti cento milreis?

A una madre: — E' intelligente il suo bambino?

A un cavaliere: — Lei è stato mai processato?

A un patriota: — Lei è stato alla guerra?

A un neo-ricco: — Quante volte ha dichiarato fallimento?

A un giornalista coloniale: — Lei sa leggere l'italiano?

A un lettore del "Pasquino": — Lei ha pagato l'abbonamento?

Ma no, ma no. Abbasso la verità meccanica!

# Lloyd Latino

società italiana di navigazione, in combinazione con la

## société générale de transportes maritimes à vapeur

linea regolare di vapori tra l'Italia e Brasile

prossima partenza da Santos del magnifico vapore:

### S/S "Alsina"

per Genova e scali: 5 di Luglio.

si emettono biglietti di chiamate dall'Italia e Mediterraneo.

agenzia in Praça Ramos de Azevedo n.º 9

tel. 4-1069

são paulo

\*\*\*

*C'è anche nel paese di Cuccagna*

*Chi sbuffa, chi protesta e chi si lagna.*

## Invito a visitare l'Italia

Partenza: 10 Luglio 1934 da Santos, a bordo della

# m/n Oceania

### PREZZI:

4: 700\$000

con diritto al biglietto di andata e ritorno valido per un anno e 15 giorni di permanenza in Italia, incluso: alberghi, ferrovie, gite in automobile, trasporto bagagli, mancie, ecc.

5: 500\$000

con diritto al biglietto di andata e ritorno valido per un anno e 30 giorni di permanenza in Italia, incluso: alberghi, ferrovie, gite in automobile, trasporto bagagli, mancie, ecc.

Iscrizioni e Schiarimenti:

**PAULO TOMASELLI & CIA.**

Rua 15 de Novembro, 35-A  
S. PAULO

**BRAZILTUR**

Rua 15 de Novembro, 179  
Santos

**STRAMANDINOLI**

Praça Mauá, 7 - Sala 1307  
Rio de Janeiro



— Signora, sono veramente sorpresa nel sapere che Paolo è il vostro amante. Mi avevo assicurato che vostro marito era un uomo tanto rigido che non vi avrebbe perdonato la minima mancanza!

— Che non perdoni, è certo; però, quanto a rigidità, lascia molto a desiderare!

## ALFAIATARIA "FULCO"



Finissime confezioni per uomini — MANTEAUX e TAILLEURS.

B. Libero Badaró, 42 - 2.º  
Sala 15 - S. PAULO

**VOLETE COSTRUIRE?  
BASTA POSSEDER DEL TERRENO!**

La "SOCIEDADE PAULISTA CONSTRUCTORA DE IMMOVEIS LTDA." con gli Uffici a Rua José Bonifacio, N.º 292 (sobrado), costruisce a denaro e a lunga scadenza, concedendovi qualsiasi facilitá. Costruisce immediatamente.

Visitatela e chiedete informazioni che vi saranno date senza alcuna compromesso.

Rua José Bonifacio N.º 292 (sobrado)  
Telefono: 2-7667

**DOTT. FRANCESCO PATTI  
MEDICO-CHIRURGO**

ASSISTENTE DELLA CLINICA GINECOLOGICA DELLA FACOLTA' DI MEDICINA DI S. PAOLO OPERAZIONI E MALATTIE DELLE SIGNORE.

RUA LIBERO BADARO', 27 — 1.º piano  
Dalle 15 alle 18 — Tel.: 2-0588  
Residenza: 2-2858

Matrice: S. PAOLO  
Rua Boa Vista, 5 — Sobrado  
Cx. Postal, 1200 - Telefono: 2-1456

Filiale: SANTOS  
Praça da Republica, 50  
Cx. Postal. 784 - Telef. Cent. 1739



**ALBERTO BONFIGLIOLI & CO.**  
SVINCOLI DOGANALI  
CONDIZIONI VANTAGGIOSE — SERVIZI RAPIDI  
E PERFEZIONATI.  
Provate la nostra organizzazione



Importazione diretta — Il maggiore assortimento del ramo.

RUA LIBERO BADARO', 75 — S. PAOLO

**CANZONE DI NAPOLI**

Impresa N. VIGGIANI — Stagione 1934

232.º E 233.º SPETTACOLO

OGGI — ALLE ORE 20 E ALLE ORE 22 — OGGI  
con le prime rappresentazioni della novità in 2 tempi  
e 8 quadri di G. Pisano:

**Abbasso le Donne!**

Nuvola che appare, si diliega e scompare.

Il teatro é già quasi tutto venduto.

**Theatro Boa Vista**

**supplica al ciclista**



O signor Motociclista,  
deh considera la lista  
d'ogni nuova tua conquista

e non fia che tu dispregi,  
ingratissimo sí egregi  
e preziosi privilegi:

mostra un'anima matura  
per così grande ventura!  
Un pedon te ne scongiura.

Vela almeno il violento  
fragoroso scappamento,  
de' miei timpani tormento;

non far troppo da padrone,  
e abbi un po' di compassione  
pei mio cuoio di pedone;

pensa che se, indemoniato  
tu vuoi battere un "primato",  
l'autostrada ora t'han dato:

corri lá, per cortesia,  
e sia salva almen la mia  
vii pellaccia, e così sia!

2.º CAZZUOLA

1/2 Official poveta.

Engenhas centras de  
**PORTO FELIZ**  
**VILLA RAFFARD**  
e **PIRACICABA**

Agente:

**DANTE DI**  
**BARTOLOMEO**

Campinas - Tel. 3689.

Baurá - Tel. 247.



Alle dieci meno un quarto il telefono nella camera da letto di Lulú Chatterton incominciò a suonare.

— Sono Giorgio.

— Oh, ciao, Giorgio! Che vuoi?

— Ma, Lulú...

— Oh, adesso ricordo tutto. Sì, sto benissimo, grazie, ma...

— Ne hai già parlato a tua madre?

— Parlo di che, Giorgio?

— Di ieri sera... Di noi... Le hai parlato, Lulú?

— Non gridare così forte, per favore!

— Sì, ma tu...

— E, per favore, non discutere. Sai bene che odio le discussioni. Quel che ho detto ieri sera non ha nessuna importanza; ci ho ripensato e ho deciso di rinunciare. Trovo più nastro dirtelo subito, piuttosto che...

— Ma quando hai avuto il tempo di pensarci? Se ti sei appena svegliata!

— Non cambiare argomento. E sii più cortese!

— Al diavolo! — gridò la voce maschile.

— Oh, smettila! — concluse Lulú riattaccando il ricevitore con impeto. Fece una terza smorfia, posò di nuovo la testa sul guanciale e, mentre chiudeva gli occhi, qualcuno bussò alla porta.

Il viso di una cameriera apparve in uno spiraglio luminoso. — Avanti, Mabel! Cho c'è?

— Ieri sera lei mi pregò di chiamarla prima che il signor Chatterton uscisse di casa, signorina...

— Oh, cielo! E' vero! Grazie mille, Mabel! Buttami quella vestaglia, per favore!

Con uno straordinario scompiglio di grazia e di violenza, Lulú, balzata fuori dalla camera, scese di corsa tre giri di scale accompagnando la discesa con una serie di gridi acuti:

— Papá! Ehi, papá! Ehi!

— Cho c'è?

— Buon giorno, papá caro!

— Lulú! Sai che cosa hai fatto ieri sera? Quante volte dovrò ripeterti che la porta di casa non va lasciata aperta, quando si rientra dopo la mezzanotte? Vuoi inchiodarti queste parole in testa, per favore?

— Certo, tesorone, certo!

— Ho fretta, sai, — la interruppe bruscamente suo padre.

— Ebbene, caro, non so come mi sia successo, ma malgrado la più gretta economia...

Il signor Chatterton si precipitò nella strada, chiudendosi la porta d'ingresso alle spalle, mentre il telefono riprendeva a squillare acutamente.

— Rispondo io! — gridò Lulú, correndo verso l'apparecchio della stanza da pranzo. Aveva già sollevato il ricevitore prima che sua ma-

## questa lieta novella vi dó

dre, intenta a bere il caffè, potesse posare la tazza.

— Buon giorno, mamma-bellina! — aggiunse Lulú, voltandosi a sua madre. Poi, nel ricevitore: — Ciao, ciao, Eva! Sì, sono io. Certo: a che ora vuoi che ci troviamo? Benissimo. Sì, oltre il cancello. Sì, va bene: ci sarò. Un istante cara: mamma mi sta rompendo gli orecchi!

— Che vuoi? — domandò Lulú, alla madre, deponendo il ricevitore.

— Hai dimenticato la riunione del tuo comitato?

— Maledizione! — Il cornetto fu ripreso e riavvicinato alla bocca. — Senti, Eva, non posso venire. Avevo dimenticato la riunione di quell'odioso comitato di beneficenza. Ma ti vedrò certamen-

## 18 anni in U. S. A.

te, stasera. Va bene, cara; non ti offendere. Arrivederci...

Mezz'ora dopo, vestita di tutto punto, Lulú, ferma sul marciapiede davanti a casa sua, esitava se saltare in un 'bus o far cenno a un tassì, quando un'automobile svoltò fulmineamente l'angolo e venne ad arrestarsi davanti a lei.

— Ciao! — gridarono i numerosi passeggeri dell'auto.

— Ciao, Bubi! — gridò Lulú. — Ciao, Rita! Ciao, Gepi!

— Sei pronta? Non vieni al tennis con noi?

— Ma non è mica martedì, oggi!

— Certo che è martedì, ochina!

— Ma non posso! Ho una riunione del mio comitato!

— Idiozie! Sali: non ci far perdere tempo!

— Allora vengo! Al diavolo il comitato. Corro soltanto a telefonare che non vado: mi sbrigo in un secondo!

Risali di corsa gli scalini di casa, entrò nella stanza da pranzo e stava per sollevare il ricevitore, quando il telefono si mise a squillare.

— Alló! — disse Lulú, spazientita. — Chi parla? Oh, sei tu, Giorgio! Che? Ma no, che non sono in collera. Se preferisci, sono in collera! Vattene! Ti odio! Smettila!

Lulú stava ancora facendo smorfie al telefono, quando la cameriera la chiamò alla porta:

— Cho c'è, Kate?

— Il signore dell'automobile mi ha pregata di avvisarla se, per favore, lei vuol raggiungerli in tassì.

— Sfacciato! — urlò Lulú.

— Ah, è così? Faranno a meno di me, allora!

— Corse alla finestra, e, spalancandola:

— Tassi — chiamò energicamente.

\* \* \*

All'una meno un quarto era di ritorno. Sul tavolino dell'atrio, l'attendeva una vera collezione di messaggi telefonici.

— Il signor Radley ha telefonato dal Riverside Club per informarsi se lei veniva. "Ha telefonato il signor Marshall; ha detto che avrebbe richiamato più tardi". Il foglietto fu buttato sprezzantemente in disparte: Marshall era Giorgio. "La signorina Canavagh dice che ha trovato il braccialetto della signorina nella sua automobile". Che fortuna! "Il signor Marshall ha telefonato di nuovo; telefonerà più tardi". "Il maggiore Elliot dice che non ha

trovato il braccialetto della signorina". Si capisce!

— Non ci capisco nulla — dichiarò Lulú. — E non capisco nemmeno perché voleva venire. Mamma cara, perché sei in alta uniforme? Sei invitata a un té?

— No, cara, — rispose la signora Chatterton. — Sai benissimo che alle due c'è il matrimonio di Dorotea. Corri a cambiarti, altrimenti non troverai più nulla da mangiare.

— Devo proprio venire, mamma cara?

— Al matrimonio di tua cugina? Certo.

— Ma l'ho sempre odiata!

— Lulú!

— Se è proprio indispensabile... — gemé Lulú, mettendo un piede sul primo gradino della scala.

Ma Lulú non era arrivata al primo pianerottolo, che la porta d'ingresso subì un assalto fragoroso e insistente. In un baleno, Lulú rifece le scale e corse ad aprire.

Fuori palpitava un'enorme automobile e gli scalini di casa erano addirittura affollati da coetanei di Lulú.

— Eccoci qua! — gridarono tutti in coro. — Sbrigati, Lulú! Salta dentro! Siamo in ritardo!

Senza esitare, Lulú si chiuse la porta alle spalle e salì nell'automobile.

— Tony, — gridava Lulú, ci aspettano veramente?

— Sì capisce! — rispose Tony, accelerando all'impazzata. — E' tutto stabilito da un pezzo. C'è un solo inconveniente.

— Quale?

— Non ci pagano.

— Oh! — fece Lulú. Ma non esser pagati importa poco, quando si ha la fortuna di figurare in un vero film, in un vero teatro di posa, e di

potersene poi vantare con tutti i propri amici.

L'automobile si arrestò con un sobbalzo violento. Luffi Chatterton, Gepi, Rlri, Tony e gli altri coetanei ne balzarono a terra.

\* \* \*

Erao le sette e mezzo, quando Lulú Chatterton riapparve misteriosamente in tassì, sola, davanti a casa sua.

— Mammabelluccia!

— Lulú, dove sei stata? Al matrimonio, ho dovuto dire a tutti che eri malata...

— Davvero, mamma?

— Che divertimento!

— Tesoro! Io mi sono divertita un mondo, figurati!

\* \* \*

Faceva ancora chiaro mentre Lulú Chatterton attraversava in tassì le strade di New York, ancora chiaro nel grande salotto dove fu accolta dalla padrona di casa e dai suoi amici.

I visi intorno alla tavola potrebbero anche non essere quelli che abbiamo visti nel corso della giornata.

Giunto il momento di partire per il ballo, i giovanotti aiutarono (proprio così!) le ragazze a infilare i mantelli e qualcuna di queste disse perfino: "Grazio!"

— Lulú! Lulú!

Lulú Chatterton si voltò e sorrise:

— Ciao, Giorgio!

— Senti, Lulú...

— Cho vuoi?

— Oggi ho tentato invano di telefonarti.

— Me l'hanno detto. Ero fuori.

— Già... Balliamo?

Ballarono; ballarono ancora. Cenarono insieme. Ballarono di nuovo.

— Lulú!

— Giorgio?

— Se sapessi come ho passato male la giornata!

— Davvero?

— Sì... Lo sai che sono innamorato pazzo di te!

— Sei molto gentile, Giorgio.

— Perdo la testa, quando penso che non m'ami...

— Davvero? Non ti piace questo motivo?

— Lascia stare il motivo.

Non vuoi darmi retta? Dimmi che posso sperare ancora. Ascolta... vieni con me nel giardino...

Le prese il braccio e la trascinò fuori del balcone, giù per la scaletta di ferro. Il giardino era deliziosamente fresco e profumato: nel cielo chiaro splendevano le stelle.

— Lulú!

— Giorgio... caro!

— Mi ami, dunque?

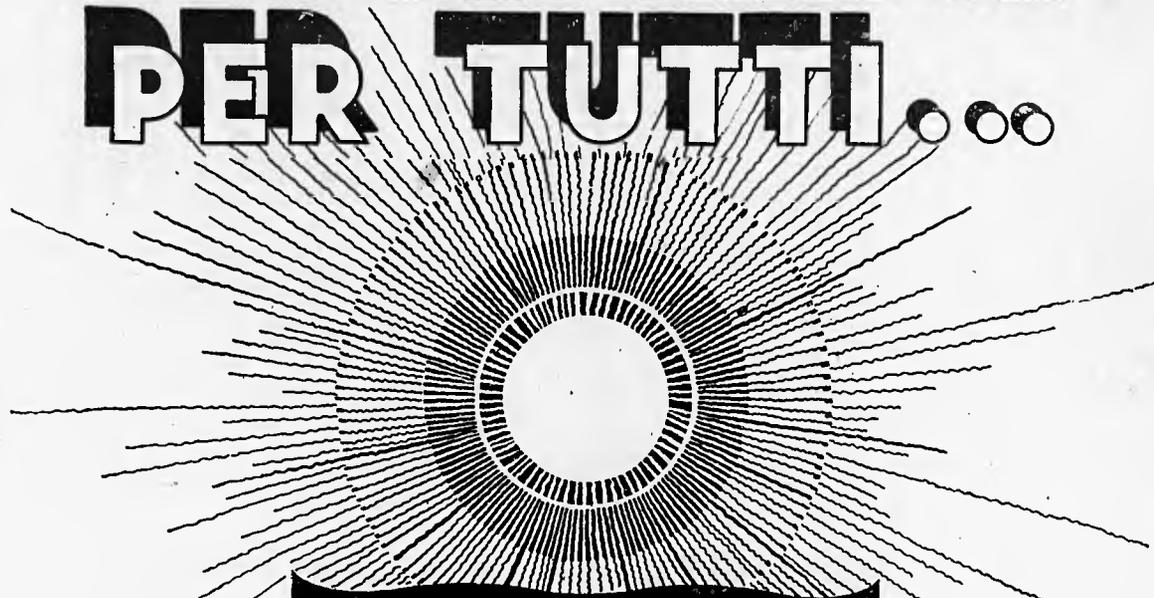
— Sì... ora ti amo.

— Ora? Che intendi dire?

Giorgio Marshall indietreggiò sorpreso. Ma commise un errore gravissimo, poiché Lulú ne approfittò per darsela a gambe: attraversò leggermente il prato morbido, saltò gli scalini di ferro, superò il salone da ballo scintillante...

RICCARDO GRADILONE

# IL SOLE NASCE PER TUTTI...



Difatti, «il sole nasce per tutti...»

Questa verità multisecolare trova ora, ancora una volta, giusta e lampante affermazione nei terreni del salubre rione di Villa Romana, a pochi passi dall'Agua Branca, ove la COMPANHIA CITY ha messo in vendita ottimi lotti, a prezzi veramente alla portata di qualsiasi persona.

Pertanto, adesso, non solamente i benestanti potranno possedere un lotto di terreno, ben situato e in condizioni di, in qualsiasi epoca, servire come solida base per la costruzione della propria casa. Se le vostre disponibilità monetarie sono scarse, approfittate, senz'altro, di questa occasione.

In tal modo, aprendo gli occhi, vedrete, immediatamente, «che il sole nasce per tutti...».

**RATE MENSILI  
A COMINCIARE  
DA 21\$000**

## COMPANHIA CITY

LA MAGGIORE ORGANIZZAZIONE IMMOBILIARIA URBANI-

STICA DEL BRASILE, STABILITA IN S. PAULO FIN DAL 1912.

**50, LIBERO**

**BADARÓ**